

NUEVA RELACION , Y ENTRETENIDA , EN DONDE  
 se refiere alguna parte de la Vida del Estudiante Tunante , en par-  
 ticular algunos hechos de seis Estudiantes vagamundos.  
 Compuesta por un ingenio Murciano.



**E**go Scholasticus pauper,  
 aunq̄ en letras contumado,  
 no puedo dexar dicendi  
 omne illud operatum,  
 esto es, in nostra vita,  
 gradatim semper buscando  
 onus, aut aliquod opus,  
 quamvis sit Canonicatum.  
 Seis años, y quatro meses  
 avrà, si yo no me engaño,  
 que de la gran Escalona  
 sali, pedibus andando,  
 con deseo de ver tierras,  
 quera quaris, preguntando,  
 y en menos de cinco meses  
 lleguè á Alcalà de los afnos,  
 ubi permansi algun tiempo,  
 jam venatione venando,  
 jam inter ludos ludendo,  
 cartas piètas barajando.  
 Jam inter alios qui eramus  
 alacriter sorteando,  
 dimos de cos en costilla,  
 para tener gaudeamus;  
 y era à fin de que tuvièssimos  
 panes para manducandum,

porque cierto nuestro vientre,  
 yà se estaba clareando.  
 Y segun post narraverunt,  
 omnes ibant vapulando  
 à un chico, porque tenia  
 inter manus panem magnum;  
 conque de aq̄este gran modo,  
 tuvimos para inescandum.  
 Otro dia post meridiem,  
 viendo que yà iba faltando  
 el buen cebo en nuestras tripas,  
 diximus: Fratres, pergamus  
 à un Convento de Franciscos,  
 para ver si alli encontramos  
 berengenas, y pimientos,  
 ad ventrem refrigerandum.  
 Et unus ex nostris dixo,  
 Fratres, eamus, eamus;  
 numquam benè llegaremos,  
 si la tomamos de espacio;  
 pues los Padres siempre toman  
 su reposo de barato.  
 Llegamos à mala hora,  
 porque nosotros mirando  
 defacto nuestro Convento,  
 lo vimos totum cerrado.

Pero nosotros, perdiendo  
 la vergüenza que llevamos  
 dimos en dar, y tocar,  
 hasta que un Padre gritando  
 salió, y así que lo vimos,  
 todos de golpe empezamos  
 à decirle nuestro punto,  
*magnis vocibus* clamando,  
 diciendole todos juntos:  
*Pater, Pater, caldo, caldo,*  
*ut satiatur venter noster,*  
*& fames misereatur.*  
 Mas el *supradictus Pater,*  
*magno timore* pasmado,  
 de ver tanto Cuervo junto,  
 por la comida graznando;  
 buelto en su acuerdo nos dixo,  
 que *ante foras* esperando  
 quedásemos, porque iba  
*velociter* caminando  
 à la cocina, por ver,  
*si aliquid erat servatum.*  
 Así como se fué el Padre,  
*inter nos* todos quedamos,  
 diciendo: Grande fortuna  
 tendremos *ad manducandum,*  
*si Pater affert* à todos  
 escudillas de gran caldo,  
 con sus blandos bolleticos,  
 aunque salgamos à quatro.  
 Esto dicho, descubrimos  
 que *inter brachia* meneando  
 traía *disformem ollam*  
*plenam* de pies, *usque ad caput.*  
*Et tunc nos* de que la vimos,  
 los Abitos celebrando,  
*resilientes quasi Corvi,*  
 un Psalterio le cantamos,  
 diciendo: *Veni, refugium,*  
*ad ventres refrigerandos,*  
 porque ya todos estaban  
*in clementiam* esperando.  
 Vorazmente la cogimos,

y à un campo la llevamos  
*inter omnes, sic dicendo:*  
*Gaudeamus, gaudeamus;*  
 todos de *gratis* daremos  
 al buen Padre en acabando  
 gracias con un *Memineris,*  
 à nuestro tono cantando.  
 Solamente advertirè,  
 que si despues en graznando  
*non esset locus* de todo,  
 diremos: *Amen;* y vamos  
 à ver *quod trahit* la olla,  
*ad intra* la registrando.  
 Passando à ver lo interior,  
 (*scilicet* coles, y nabos)  
 vimos seis gruesas morcillas;  
 con que luego argumentando,  
 y diciendo *sub hac forma:*  
 Seis somos, y seis estamos;  
 seis son las morcillas *magnas;*  
 luego en conclusion sacamos,  
 que le toca à cada uno  
 morcilla, navos, y caldo.  
*Ego prior* comencè,  
*& formaliter* hablando;  
*primo & propriè* me emboqué  
 azumbre y media de caldo,  
*& multò magis* cayera,  
*si non esset,* que tragando  
 encontrasse un gran raton,  
*quasi camellus* hinchado;  
 Pero yo dissimulé,  
 aunque todo sufocado,  
 con intento, de que todos  
 gustassen *in potu magno*  
 la sustancia del raton,  
 por estar tan engordado  
 con el caldo de morcillas,  
 como ya queda notado.  
*Sequenti* pasó la olla,  
 y lo del raton callando,  
 procurè, que cada uno  
 de Gramatica avisado,

fueſſe por la antigüedad  
à *mus*, *muris*, declinando.  
Y yà que guſtaron todos  
*ſubſtantiam muris in caldo*,  
ſegun poquito deſpues  
à declarar empezaron,  
llevamos primeramente  
*ollam Patri*, que eſperando  
*erat in Magno Conventu*  
Ave Marias cantando;  
y deſpues todos nos fuimos  
*magnam tabernam* buscando,  
eſto es, à fin de beber  
yà ſea tinto, yà ſea blanco,  
yà ſea miſtela, digo,  
yà ſea miſcuela de algo,  
yà lo que todos por fuerte  
tienen, que vá algo mas caro.  
Donde encontramos en breve  
una muger mas que macho,  
*vendentem omne, quod nos*  
tan *velociter* buſcamos;  
y deſpues de ſaludada,  
*illi ſola interrogamus,*  
*ſi habet de bono in bonum*  
*vinum quod omnes amamus.*  
Y nueſtro Capitan dixo:  
De el bueno lo mejor ( vamos )  
*denos cuiſlibet ex nobis*  
unas dos quartas del blanco:  
pues el *noſter* diſpenſero  
pagará del primer quarto,  
*uſque in ultimum acentum,*  
*ſemper in omni* contando.  
Et poſt que todos bebimos  
*illud tan deſideratum,*  
eſtava *mulier in totum*  
*aſptciendo, & auſcultando;*  
& *illa quòd ſemper vidit*  
*litern tan malè paratum*  
prorumpiò aſſigidamente:  
*Domine, Domine*, alto  
paga, pagame *omne illud*

*quod jam vos teneis chupatam;*  
pues no puedo yo entender  
el *fugite* con el *capio*,  
que voſotros le decís:  
*Capite, januam*, por baxo;  
y aſſi dadme luego *in promptum*  
*omnes dineros in francum.*  
Luego yo le reſpondí:  
*Domina, Domina*, tato,  
que noſotros ſiempre ſomos  
Licenciados de barato.  
*Et tunc instanti* nos fuimos,  
*pergo, pergis*, caminando,  
& *unus ex noſtris* dixo:  
Pareceme, que me caigo;  
à lo que le reſpondí:  
Mira que no tienes algo  
( *hoc eſt* ) *lectulum dilectum*,  
donde caer deſcanſando.  
En fin, ſe tuvo *ludendo*  
*cum pedibus, & cum manibus*  
*faciendo, quod facit ſemper*  
el chumete acoſtumbrado.  
Aſſi como yà eſtuvimos  
*in domo noſtra* ſentados,  
empezamos *ſigilatim*  
*ad ventres exonerandos,*  
*verbi gratia*, ſuavemente  
metaforicos hablando,  
eſto es, *cum intentione*  
*faciendi* lo acoſtumbrado.  
Et *paulatim* que eſtuvimos  
*benè* deſembarazados,  
contamos, como eſtuvimos,  
con morcilla, vino blanco,  
y el pan del *pueri* lloroſo  
*cauſa conjugandi vapulo.*  
Y aſſi de todos *in punctum*,  
aunque luego nos hallamos  
deſcargados de barriga,  
eſtava el *caput* cargado:  
pero *tunc in improviſum*  
todos dormidos quedamos,  
don-

donde como unos cachorros,  
diez horas juntos roncamos.

*Et post mané* que estuvimos  
*ex opere exoneratos,*  
*diximus: Eamus omnes*  
*Grammaticæ interrogando;*  
y estando en aqueita duda,  
uno dixo: *Certò,* y claro,  
que el caldo de las morcillas  
estava *mure mezclatus.*

*Alter dixit:* Esto no es  
de Gramatica algun grado:  
y así vamos *brevi modo*  
*sequenti* lo comenzado.

Otro dixo: *Evidens est,*  
que aquel que todos por blanco  
tuvimos, me pareció  
*quòd cum felle miscebatur*  
por el gran desabrimiento  
*quod per ucrem ferebatur;*  
pues he estado, & *nunc* estoy  
haciendo gestos *in vanum.*

*Et tunc Dux præcepit omnibus*  
*quòd nullus ex omni factò*  
de improvísò loqueretur  
à *manduco* conjugando,  
& *sic jam omnes tacendo,*  
dixo el Cabo preguntando:  
Di, *Scholastice morronus*  
*quomodo fur declinatur?*

A lo qual le respondió:  
*Necdum sum examinatus.*

*Et interrogans* le dixo:  
A tí te doy el encargo  
de aprender à declinar  
à *fur* bien en el Mercado.  
Segunda vez preguntò,  
dime (dixo) *collocatus,*  
*tritici* el Nominativo  
*quomodo facit?* & *casu*  
me has de traer *omne illud*  
para comer *necessario.*

*Et alio* le preguntó:

*Mocconice consumatus;*  
el *oleum* el Genitivo,  
como lo tiene? Te encargo  
que has de traer tú tambien  
para quemar *necessarium.*

Otro *valdè* escrupuloso,  
dixo muy arrebatado:  
Y el vino; que te lo dexas;  
*caput nostrum nominatum?*

Siendo cosa tan gustosa,  
yo lo tomarè à mi cargo,  
porque soy *in omni modo*  
*semper charus, chara, charum;*

A lo qual le respondí:  
Pues dime gran mentecato:  
si es *aqua* tú tal te pones,  
como *supra est declaratum,*  
quièn te mete à tí juzgar,  
si el vino tinto và caro?  
calla, calla, pues yà sabes  
eres un grande borracho.

Ya está todo repartido,  
y dos solos nos quedamos,  
pero bien creo tenemos  
cosas que tomar al cargo.

*Tibi si benè videtur,*  
*caro, carnis, ut cum caldo*  
*habeat substantiam in potu,*  
& *globulo misceatur.*

*Et requiesco tandem ego,*  
con traer bien reparado  
el modo de declinar  
à *sui, sua,* en su caso.

Y estando todos á punto  
de marchar con gran cuidado,  
cada uno puede ir puesto  
en traer muy buen recado;  
porque miren que al gran punto  
saben todos conjugarlo.

Y de aqui el Letor discreto  
puede aver conjeturado,  
el modo que siempre lleban  
de agarrar lo mal alzado.